

Chers parents,

Depuis l'an dernier nous avons essayé de mettre en place un Projet de Sécurité et Circulation aux abords du Colegio Francia. Celui-ci n'a pas eu tout le succès espéré, il aura un caractère obligatoire à partir de la prochaine rentrée scolaire 2010 2011. En effet nous ne permettrons pas d'accès au Colegio sans le port du carnet, de façon visible. C'est pour cette raison que tous les parents devront renseigner la fiche correspondante et la remettre à la caisse le jour de son inscription. La fiche se trouve sur la page internet du Colegio. Il est important de préciser que sans elle, vous ne pourrez pas compléter votre inscription. Par ailleurs, les parents qui ont effectué leur enregistrement pendant l'année 2009 2010 recevront une fiche avec leurs données ; celles-ci pourront être confirmées ou modifiées. Le succès du Projet de Sécurité et Circulation (P.S.C.) dépend de notre compromis à respecter sa réglementation dont vous serez destinataires.

Cordialement

Estimados padres y representantes,

Desde el año pasado se ha estado poniendo en marcha el Proyecto de Seguridad y Tránsito del Colegio Francia. Si bien es cierto que no se cumplió a cabalidad, para el próximo año 2010-2011, el mismo tendrá carácter obligatorio. No se permitirá la entrada al Colegio a los padres sin el uso del carné en un sitio visible. Es por ello que todos los padres deberán llenar la planilla correspondiente y entregarla el día que le corresponde para su inscripción. La planilla se encuentra en la página Web del Colegio. Es necesario mencionar, que sin la misma no podrá darse por completado el proceso de inscripción. Todos los padres que este año cumplieron cabalmente con el proceso, recibirán un sobre con sus datos, los cuales deberán ser confirmados o modificados. El éxito del Proyecto de Seguridad y Tránsito (P.S.T.) dependerá de que todos los padres y representantes cumplamos con el reglamento del mismo, el cual se les hará llegar en su momento oportuno.